

# CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

April 11, 2021



## SECOND SUNDAY IN EASTER

**MORE THAN A GREETING  
MÁS QUE UN SALUDO  
HƠN MỘT LỜI CHÀO**

2 | ENGLISH  
ANNOUNCEMENTS

4 | SPANISH  
ANNOUNCEMENTS

6 | VIETNAMESE  
ANNOUNCEMENTS

8 | CALENDAR &  
CELEBRATIONS

10 | PARISH & MINISTRY  
CONTACTS

**TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH**

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

TEL: (714) 971-2141 • [WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG](http://WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG)



## Rector's Column MORE THAN A GREETING

After his resurrection, Jesus entered a room full of frightened disciples who had been in hiding since his crucifixion and said, "Peace be with you (John 20:19)." These words were not a greeting, like saying good morning or good afternoon. His words were a profound prayer and expression of hope. Through these words Jesus was praying that the disciples would find peace. They were words of assurance that he would be with them in the future. They were a source of tremendous strength for the anxious disciples.

Jesus says, "Peace be with you" to us too. As they were for the disciples, his words are a prayer for us, his sometimes panicky disciples, to be at peace with the assurance that he is with us. His words also beckon us to do more than simply greet each other with hello or how are you. Like Jesus, we are called to say "Peace be with you" to others as a prayer, as a declaration of our hope that the other person knows the presence of God in his or her life.

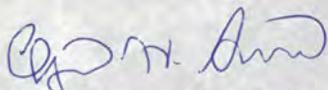
In this spirit, what else might saying "Peace be with you" mean? Perhaps it means, "Peace be with you...I know these have been hard times and I want you to know I am with you." "Peace be with you...I want to talk, I know I have avoided some tough topics, now I'm ready to face them." "Peace be with you...I've changed my mind, you were right, I was wrong." "Peace be with you...will you forgive me?" "Peace be with you...I forgive you."

What could saying "Peace be with you" to the world mean? "Peace be with you..."I'm willing to do my part in helping us to continue to recover from the pandemic." "Peace be with you...I'm finally willing to acknowledge that violence is not stopped by acts of violence." "Peace be with you...I want to change my aggressive behaviors." "Peace be with you...I'm willing to take another look at my negative attitude toward people from other cultures and religions." "Peace be with you...I want to consume less and share more." "Peace be with you"... (now you complete the prayer and hope).

It is likely that we will have many more opportunities to greet others with a hello or how are you. The resurrected Jesus invites us to match our greetings with a prayer and a hope. Peace be with you!

Together in faith,



  
Very Reverend Christopher Smith, Rector

**THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!**

Sunday Collection

3/28/2021 \$39,139.00

3/29/2020 \$12,285.50

# CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS



## CHRIST CATHEDRAL ALTAR CANDLES

Christ Cathedral altar candles burned during the holy sacrifice of the Mass are available to purchase. The altar candle pillars on the cathedral predella hold 3" X 24" 51% beeswax candles. Once they burn down to 10", they are replaced. If you would like to purchase a 3" X 10" altar candle for \$20 to take home with you, contact Norah Dopudja at [ndopudja@christcathedralca.org](mailto:ndopudja@christcathedralca.org).

## PRAYING FOR ONE ANOTHER

If you would like to request a Mass intention for a loved one, living or deceased, or add a name to the prayer list in the bulletin, please contact the parish office at 714.971.2141 or email your request to [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org).

## CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Christ Cathedral Community Outreach continues to distribute pre-packaged groceries to those in need on the first Saturday from 10:00 am to noon and every Thursday between 10:00 am to 2:00 pm from Christ Cathedral campus.

## CHRIST CATHEDRAL GIFT SHOP

Be sure to stop by the Christ Cathedral Shop in the Cultural Center for all your sacrament celebration gift-giving. The gift shop is open daily 10:00 am to 5:00 pm.

## FUNDRAISER FOR OUR LADY OF LA VANG

The Vietnamese Catholic community of the Diocese of Orange is raising money for the Dedication Mass of the Our Lady of La Vang Shrine. The Mass is scheduled to take place **July 17, 2021** at the Christ Cathedral campus. Tickets for the drawing, which will take place **June 27** on Little Saigon TV, are \$100 each. The top prize is a Hermès Birkin bag, valued at more than \$12,000. For more information and to buy your ticket, contact Jennifer Pham at [jpham@rcbo.org](mailto:jpham@rcbo.org).



## CONFERENCE ON BUSINESS AND ETHICS



The Orange Catholic Foundation is proud to announce the 18th annual Conference on Business and Ethics will be presented virtually this year. The Conference on Business and Ethics has motivated local Catholic leaders to grow more responsibly in their personal and professional lives. Designed to inspire, this conference is unique as each year honorees are selected for their influential and ethical business practices in the Orange County community. Join this year's emcee Vikki Vargas, Orange County Bureau Chief, NBC4 and keynote speaker Steve Carlson, President and General Manager, NBC4, in honoring OC Catholic leaders Ben Vu, Tim Psomas and the Leveck Family Foundation. Proceeds go to support OC Catholic Schools.

Scan the QR code to visit their website and learn more about this year's event.

## MEET THE SISTERS

Is God calling you to be a sister? Meet the sisters and find out. Single Catholic women ages 18 - 40 are invited to an online religious vocation, "Meet the Sisters." This prayerful and reflective discernment retreat is with the Daughters of Charity of St. Vincent de Paul on April 17 from 9:30 a.m. to noon. Contact Sister Lisa Laguna, D.C., at [srllaguna@doc1633.org](mailto:srllaguna@doc1633.org) for the Zoom link or by calling (213) 210-9903.



## Mensaje de Nuestro Rector MÁS QUE UN SALUDO

Después de su resurrección, Jesús entro a un cuarto lleno de sus discípulos que estaban escondidos desde su crucifixión y les dijo, "La Paz este con ustedes (Juan 20:19)." Estas palabras no fueron un saludo, es decir como buenos días o buenas tardes. Sus palabras fueron una profunda oración y una expresión de esperanza. Por medio de estas palabras, Jesús estaba orando para que sus discípulos encontraran la paz. Fueron palabras que les daban la garantía que él estaría con ellos en el futuro. Fueron una fuente de fortaleza para los discípulos

ansiosos.

Jesús también nos dice "La Paz este con ustedes". Como lo fueron para los discípulos, sus palabras son una oración para nosotros, sus discípulos que a veces titubeamos, para estar en paz con la certeza que él está con nosotros. Sus palabras nos llaman a que nos hablemos los unos a otros con más de un simple hola o como estas. Al igual que Jesús, estamos llamados a decir "La Paz este contigo" unos a otros en oración, como una declaración de esperanza de que la otra persona conozca de la presencia de Dios en sus vidas.

En este mismo espíritu, ¿qué más puede significar el decir "La Paz este con ustedes"? Tal vez signifique, "La paz este contigo...Sé que estos han sido tiempos difíciles y quiero que seas que estoy contigo." Tal vez puede ser, "La Paz este contigo...quiero hablar, sé que he evadido algunas situaciones difíciles, pero ya estoy listo para enfrentarlas." "La Paz este contigo...he cambiado de parecer y tienes la razón, yo estaba equivocado." "La Paz este contigo... ¿me perdonas"? "La Paz este contigo...Te perdono".

¿Qué significado tendría "La Paz este con ustedes" al mundo? "La Paz este contigo...estoy dispuesto a hacer mi parte para ayudarnos a seguir recuperándonos de la pandemia." "La paz este contigo...finalmente estoy dispuesto a reconocer que la violencia no se soluciona con actos de violencia." "La Paz este contigo...quiero cambiar mi manera agresiva de ser." "La Paz este contigo...estoy dispuesto a cambiar mi manera negativa de pensar sobre personas de otras culturas y religiones." "La Paz este contigo...deseo gastar menos y compartir más." "La Paz este contigo... (Ahora tu termina la oración y esperanza)."

Lo más probable es que tengamos muchas oportunidades de saludar a otros con un "Hola" o "Como estas". Jesús resucitado nos invita a que cambiemos nuestro saludo a una oración y a dar esperanza. ¡La Paz este con ustedes!

Unidos en la fe,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

**Si desea solicitar una intención de Misa para un ser querido, vivo o fallecido, o agregar un nombre a la lista de oraciones en el boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 714.971.2141 o envíe su solicitud por correo electrónico a [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org).**

# NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS



## VELAS DEL ALTAR DE LA CATEDRAL DE CRISTO

Las velas del altar de la Catedral de Cristo quemadas durante el santo sacrificio de la Misa están disponibles para comprar. Los pilares de la vela del altar en la predela de la catedral de tamaño 3"X 24" velas con 51% de cera de abeja. Una vez que se queman hasta 10", se reemplazan. Si desea comprar una vela de altar de 3" X 10" por \$20 para llevar a casa con usted, póngase en contacto con Norah Dopudja en [ndopudja@christcathedralca.org](mailto:ndopudja@christcathedralca.org).

## ORANDO EL UNO POR EL OTRO

Si desea solicitar una intención de Misa para un ser querido, vivo o fallecido, o agregar un nombre a la lista de oración en el boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 714.971.2141 o envíe su solicitud por correo electrónico a [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org).

## LA COMUNIDAD DE APOYO DE LA CATEDRAL DE CRISTO

La Comunidad de Apoyo de la Catedral de Cristo continúa distribuyendo despensas a los necesitados el primer sábado de cada mes de 10 am y 12:00 pm y también todos los jueves entre las 10:00am y las 2:00pm desde el Campus de la Catedral de Cristo.

## CONFERENCIA SOBRE NEGOCIOS Y ÉTICA

La Fundación Católica de Orange se enorgullece de anunciar que la 18ª Conferencia Anual sobre Negocios y Ética se presentará virtualmente este año. La Conferencia sobre Negocios y Ética ha motivado a los líderes católicos locales a crecer más responsablemente en sus vidas personales y profesionales. Diseñada para inspirar, esta conferencia es única ya que cada año los homenajeados son seleccionados por sus prácticas comerciales influyentes y éticas en la comunidad del Condado de Orange. Los invitamos a unirse al maestro de ceremonias de este año Vikki Vargas, NBC4 y al charlista principal Steve Carlson, Presidente y Gerente General, NBC4, en honor a los líderes católicos de OC Catholic Ben Vu, Tim Psomas y la Leveck Family Foundation. Con su teléfono puede escanear el código QR para visitar su sitio web y obtener más información sobre el evento de este año.



## FUNDRAISER PARA NUESTRA SEÑORA DE LA VANG

La comunidad católica vietnamita de la Diócesis de Orange está recaudando dinero para la Misa de Dedicación del Santuario de Nuestra Señora de La Vang. La Misa se celebrará el 17 de julio de 2021 en el campus de la Catedral de Cristo. Boletos para el sorteo, que tendrá lugar el 27 de junio en Little Saigon TV, cuestan \$100 cada una. El primer premio es una bolsa de Herm's Birkin, valorada en más de \$12,000. Para obtener más información y comprar su boleto para el sorteo, póngase en contacto con Jennifer Pham en [jpham@rcbo.org](mailto:jpham@rcbo.org).

## TIENDA DE LA CATEDRAL DE CRISTO

Asegúrese de pasar por la Tienda de la Catedral de Cristo en el Centro Cultural para todas sus celebraciones sacramentales. La tienda abre todos los días de 10:00 am a 5:00 pm.



## CONOCE A LAS HERMANAS RELIGIOSAS

¿Dios te llama a ser hermana religiosa? Conoce a las hermanas y descúbrelo. Mujeres católicas solteras de 18 a 40 años son invitadas a una vocación religiosa en línea por internet, "Conoce a las Hermanas Religiosas". Este retiro de discernimiento en oración y con reflexiones es por medio de las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paúl, se llevará a cabo el 17 de abril de 9:30 a.m. al mediodía. Comuníquese con la Hermana Lisa Laguna, D.C., en [srlaguna@doc1633.org](mailto:srllaguna@doc1633.org) para el enlace zoom o llamando al (213) 210-9903.



## Bài Viết Của Linh Mục Viện Trưởng HƠN MỘT LỜI CHÀO

Sau khi sống lại, Chúa Giêsu bước vào một căn phòng đầy chật các môn đệ đang ẩn náu vì sợ hãi từ khi Chúa chịu đóng đinh. Chúa nói với các ông: "Bình an ở cùng các con (Gioan 20:19)." Đây không phải lời chúc, như vẫn chào nhau buổi sáng hay buổi chiều. Những lời Chúa Giêsu nói là một lời nguyện sâu thẳm, diễn tả niềm hy vọng. Qua những lời này, Chúa Giêsu cầu nguyện cho các môn đệ tìm được bình an. Đó là những lời bảo đảm Người sẽ ở cùng các môn đệ trong tương lai. Những lời Chúa nói là nguồn mang lại sức mạnh nâng đỡ lớn lao cho các môn đệ đang âu lo.

Chúa Giêsu cũng nói với chúng ta: "Bình an ở cùng các con". Những lời Chúa từng nói để cầu nguyện cho các môn đệ, cũng được dành để nói với chúng ta, những môn đệ của Người vốn đôi khi cũng sợ hãi, để bảo đảm chúng ta sẽ được bình an vì có Chúa ở cùng. Những lời Chúa nói mời gọi chúng ta hãy làm hơn lời chào và lời thăm hỏi thông thường mỗi khi gặp nhau. Chúng ta được mời gọi hãy nói với mọi người như Chúa Giêsu đã nói: "Bình an ở cùng bạn", để cầu nguyện và nói lên niềm hy vọng của chúng ta: mọi người sẽ nhận biết Chúa đang hiện diện trong cuộc đời mình.

Trong tinh thần đó, câu "Bình an ở cùng bạn" còn có ý nghĩa gì khác nữa? Có lẽ mang những ý nghĩa này: "Bình an ở cùng bạn... Tôi biết đây là lúc khó khăn và tôi muốn bạn biết tôi ở cùng bạn." "Bình an ở cùng bạn... Tôi muốn nói chuyện với bạn, tôi biết mình đã tránh né một số vấn đề, nhưng nay tôi sẵn sàng đối mặt với chúng." "Bình an ở cùng bạn... Tôi đã thay đổi suy nghĩ, bạn đúng, tôi sai." "Bình an ở cùng bạn... bạn sẽ tha thứ cho tôi chứ?" "Bình an ở cùng bạn... Tôi tha thứ cho bạn."

Đối với thế giới, câu "Bình an ở cùng các bạn" mang ý nghĩa gì? "Bình an ở cùng các bạn..." Tôi sẵn sàng góp phần vào việc giúp chúng ta phục hồi sau đại dịch. "Bình an ở cùng bạn... Cuối cùng tôi sẵn sàng nhìn nhận rằng không thể dùng bạo lực để chấm dứt bạo lực." "Bình an ở cùng các bạn... Tôi muốn thay đổi cách cư xử hung hăng của mình." "Bình an ở cùng các bạn... Tôi sẵn sàng xem lại thái độ tiêu cực của mình đối với những người thuộc các nền văn hóa và tôn giáo khác." "Bình an ở cùng các bạn... Tôi sẽ bớt tiêu xài và chia sẻ nhiều hơn." "Bình an ở cùng các bạn..."(bây giờ bạn hoàn tất lời cầu nguyện và hy vọng).

Có lẽ chúng ta sẽ có nhiều cơ hội hơn nữa để chào và hỏi thăm mọi người. Chúa Giêsu Phục Sinh mời gọi chúng ta hãy gắn kết lời chào hỏi của mình với lời cầu nguyện và niềm hy vọng. Bình an ở cùng các bạn!

Cùng nhau trong niềm tin,



Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

### HIỆU SÁCH NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Xin mời ghé qua Cửa Hàng Lưu Niệm của Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô tại Cultural Center nếu cần mua quà lưu niệm các dịp lãnh nhận bí tích. Cửa hàng quà lưu niệm mở cửa hàng ngày từ 10:00 am đến 5:00 pm.

# CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công Giáo



## NẾN BÀN THỜ NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Nến bàn thờ nhà thờ Chúa Kitô được đốt trong thánh lễ có sẵn cho ai muốn mua. Các cột nến bàn thờ chính tòa là 3" X 24" 51% nến sáp ong. Khi đốt cháy xuống 10", sẽ được thay thế. Nếu bạn muốn mua một cây nến thờ 3" X 10" với giá \$20 để mang về nhà, hãy liên lạc với Norah Dopudja tại [ndopudja@christcathedralca.org](mailto:ndopudja@christcathedralca.org).

## BAN XÃ HỘI GIÁO XỨ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Ban xã hội Community Outreach của giáo xứ Chính tòa tiếp tục phân phối hàng tạp hóa đóng gói sẵn, cho những người có nhu cầu vào Thứ Bảy đầu tháng từ 10:00 sáng đến trưa, và các ngày Thứ Năm từ 10:00 sáng đến 2:00 pm trong khuôn viên nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô.

## XIN LỄ VÀ XIN KHẨN

Nếu anh chị em muốn xin lễ cho người thân, còn sống hay đã qua đời, hoặc đăng tên trong danh sách xin cầu nguyện trong bản tin giáo xứ, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ qua số điện thoại 714.971.2141 hoặc gửi email tại địa chỉ [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org).

## ĐÓNG GÓP CHO LỄ CUNG HIẾN ĐÀI ĐỨC MẸ LA VANG

Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam Giáo Phận Orange hiện đang gây quỹ cho Thánh lễ Cung Hiến Đài Đức Mẹ La Vang. Thánh lễ được dự định cử hành vào ngày 17 Tháng Bảy, 2021, tại khuôn viên Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô. Vé số được xổ ngày 27 Tháng Sáu trên Little Saigon TV, mỗi vé giá \$100. Giải độc đắc là túi xách Hermès Birkin bag, trị giá hơn \$12,000. Để biết thêm thông tin và mua vé, xin liên lạc với Jennifer Pham tại địa chỉ [jpham@rcbo.org](mailto:jpham@rcbo.org).



## HỘI NGHỊ VỀ KINH DOANH VÀ ĐẠO ĐỨC

Tổ chức Orange Catholic Foundation - Quỹ Công Giáo Orange- hân hạnh thông báo Hội Nghị Thường Niên lần thứ 18 về Kinh Doanh và Đạo Đức sắp diễn ra vào năm nay. Hội Nghị về Kinh Doanh và Đạo Đức nhằm thúc đẩy những vị lãnh đạo Công Giáo địa phương không ngừng thăng tiến về trách nhiệm trong đời sống cá nhân cũng như nghề nghiệp. Nhằm khơi nguồn cảm hứng, nét độc đáo của hội nghị này là hàng năm đều vinh danh những người được chọn từ những nhà kinh doanh đã tạo nhiều ảnh hưởng và có uy tín về đạo đức trong cộng đồng Orange County. Năm nay xin mời quý vị tham dự cùng người điều khiển chương trình Vikki Vargas, Trưởng Văn Phòng Orange County, NBC4, và diễn giả chính Steve Carlson, Chủ Tịch kiêm Tổng Giám Đốc, NBC4, để vinh danh các vị lãnh đạo trong giới Công Giáo tại Orange County là Ben Vu, Tim Psomas và Leveck Family Foundation. Xin quét mã QR code để vào trang web của tổ chức và tìm hiểu thêm về sự kiện năm nay.



## GẶP GỠ CÁC NỮ TU

Phải chăng Chúa đang mời gọi bạn trở thành một nữ tu? Hãy gặp các nữ tu và tìm hiểu. Thân mời quý chị em trong độ tuổi 18 - 40 tham dự buổi trực tuyến tìm hiểu ơn gọi trở thành tu sĩ "Gặp Gỡ Các Nữ Tu." Buổi tĩnh tâm cầu nguyện và suy niệm tìm hiểu ơn gọi do các Nữ tu Dòng Nữ Tử Bác Ái Thánh Vinh Sơn Phaolô tổ chức, diễn ra vào ngày 17 Tháng Tư, từ 9:30 a.m. đến 12 giờ trưa. Xin liên lạc với Nữ tu Lisa Laguna, D.C., qua địa chỉ [srllaguna@doc1633.org](mailto:srllaguna@doc1633.org) để nhận đường link Zoom hoặc gọi điện thoại số (213) 210-9903.

Anh chị em muốn xin lễ cho người thân, còn sống hay đã qua đời, hoặc ghi tên vào danh sách xin cầu nguyện trong bản tin giáo xứ, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ qua số điện thoại 714.971.2141 hoặc gửi email [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org).

# PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

## PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Rachel Talavou	Emma Byrne
Italia Le'au	Manupule Uaisele
Velia Faatasiga	Maria Diaz
Emilia Rodriguez	Lupe Chavez
Hernandez Family	Estrada Family
Jeanette Algarme	Calderon Family
Francisco Garcia	Pedro Mora
Tamayo	Melissa Galvan
Daniela Escobar	Gloria Montero
Julie Horwedel-Fish	Rogelio Montero
Sebastian Jimenez	Michelle Montero
Maria Luisa Nuñez	Moore Family
Maria Escobedo Flores	Benny Vargas
Carl Hernandez	Vanessa Solorio
Linder Hernandez	Justin Phillips
P. Hernandez	Maafu Kalolo
T. Hernandez	Eduardo Lechuga
Hank Evers	Vincente Castillo
Delfina Medina	Felix Navalle
Elisio Valdes	Barbara McEvoy
Marcos Gomez	Elizabeth Vadkerti
Jeff Driscoll	Hilarion Ayalin

## MASS INTENTIONS

Danilo M Gonzales, Sr†  
Giuse Luat Tran†  
Buong Tran†  
Rufina Flores†  
Pedro Manano†  
Sr Anne Mary Hien†  
Mary Grace\*  
Faith Pearl Gonzales\*  
Conversion of Hearts  
Teresa Leyrer, Eloina Adame†  
Victor Bomediano†  
Alexandra Rodriguez\* (birthday)  
Dr Lynch Samuel† & Martha Hollis†  
Zenaida Panduro†  
Shirlyn Manzano Peralta†  
Jaye Rainier Villanueva†  
Ariel Arrabaca†  
Claudio Gonzalez† & Norberto Gonzalez†  
Ruben Sandoval\* (birthday)  
Dick and Nelly Adams†  
Beatriz Vega†, Jesus Ruvalcaba†, Flor Madrigal\*, Elvira Gomez\*,  
Graciela Contreras Vargas†, Roberto Alfaro†, Juanita Munoz†, Raul  
Ramos†, Angel Andrade†, Rita Iniguez\*, Bebes Abortados o no  
Navidos†, Santiago Amezcua†, Guadalupe Ceja†  
Alfredo Caceres†, Mario Caceres Jimenez†, Jose Antonio Caceres†  
Maria Elva Lechuga\* (birthday)  
Hermina Yu†  
Elias Arana†, Maria Luisa†, Pantaleon Arana Ramirez†

† Deceased \* Living

## MASS TIMES

Livestreamed liturgies can be accessed at:

[Mass.ChristCathedralCalifornia.org](http://Mass.ChristCathedralCalifornia.org)

### DAILY / NGÀY THƯỜNG / DIARIO

6:30 a.m. English *Livestreamed*

8:00 a.m. English (8:15 a.m. on Fridays only)

5:30 p.m. Tiếng Việt *Livestreamed*

### SATURDAY ANTICIPATORY MASS / NGÀY THỨ BẢY

4:30 pm English

6:15 pm Tiếng Việt

### SUNDAY / CHÚA NHẬT / DOMINGO

6:15 a.m. Tiếng Việt

8:00 am Español

9:45 am English *Livestreamed*

5:15 pm English

11:30 am Español *Livestreamed*

1:15 pm Tiếng Việt *Livestreamed*

3:30 pm Tiếng Việt

7:00 pm Español

### RECONCILIATION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

7:15 pm - 8:15 pm Friday

8:30 am - 9:30 am Saturday

### PARISH OFFICE HOURS

Monday - Saturday 9:00 a.m. - 2:00 p.m.

Sunday - Closed

## WEDDINGS

### April 17, 2021

Jose Luis Ruano Molina &  
Natalie Ruvalcava Lopez

### April 24, 2021

Christopher Duong & Drew Delacruz

### April 30, 2021

Tony Dinh & Lexi Pham

### May 1, 2021

Matthew Beye & Melissa Huynh

Robert Granados and Denise Urena

Francisco Villaseñor &  
Gabriela Santana

# CALENDAR

April 11-17, 2021

## SUNDAY

### VIETNAMESE MASS

6:15 am  
1:15 pm Livestreamed  
3:30 pm

### SPANISH MASS

8:00 am  
11:30 pm Livestreamed  
7:00 pm

### ENGLISH MASS

9:45 am Livestreamed  
5:15 pm

View the livestream at:  
[Mass.ChristCathedralCalifornia.org](http://Mass.ChristCathedralCalifornia.org)

## MONDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:00 am

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

## TUESDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:15am

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

## WEDNESDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:00 am

### ROSARY

4:00 pm  
Livestreamed only

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

## THURSDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:00 am

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

### CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

**Location:** Building at the rear of the Arboretum  
**When:** Grocery distribution from 10:00 am to 2:00 pm.

**Contact:** 714.282.3097  
Leave a message and a representative will return your call.

## FRIDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:15 am

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

### SPANISH DAILY MASS

7:00 pm

### SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:00 pm - 8:00 pm  
Outside the front doors of the cathedral

## SATURDAY

### ENGLISH DAILY MASS

8:00 am

### SACRAMENT OF RECONCILIATION

8:30 am - 9:30 am  
Outside the front doors of the cathedral

### ENGLISH ANTICIPATORY MASS

4:30 pm

### VIETNAMESE ANTICIPATORY MASS

6:15 pm

## CHRIST CATHEDRAL PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ Cathedral Parish are a faith-filled community who gather to worship our Lord Jesus Christ.

Through the celebration of the Eucharist, we unite as one family.

As a community, we share our love of Jesus through prayer, education, evangelization and service to one another.

# PARISH & MINISTRY CONTACTS

General Email:  
Parish@christcathedralparish.org

Most Rev. Kevin Vann, Bishop of Orange  
Very Rev. Christopher Smith, Rector and Episcopal Vicar



## PARISH OFFICE

(714) 971-2141

### Parochial Vicars

Rev. Mario Alonso Juarez (714) 620-7871  
Rev. Christopher Tuan Pham (714) 620-7872  
Rev. Quyen Truong (714) 620-7873  
Rev. Daniel Reader (In Residence)

### Deacons

Deacon Frank Chavez (714) 282-3037  
Deacon Joseph Khiet Nguyen  
Deacon Cruz Pleitez

### Administrative Services

Gemma Thomsen, Bus. Manager (714) 620-7860  
Lorena Lechuga, Office Supervisor (714) 971-2141  
Kelly Pham, Accounting (714) 620-7864  
Ana Guardado-Chavez, Liturgy Administrator (714) 620-7862  
Norah Dopudja, Executive Assistant (714) 282-6008

### Faith Formation / Giáo Lý Võ Lòng / Formación de Fe

Candy Gonzalez, SP Coordinator (714) 620-7855

### English/Vietnamese

Sr. Theresa Nguyen, LHC (714) 620-7851  
Sr. Oanh Viet Nguyen, LHC (714) 620-7852

### Confirmation / Thêm Sức / Confirmación and

#### Youth Ministry

Vince Dao (714) 620-7853

### Adult Ministry (RCIA)

Faustino Rubio (714) 620-7858  
Minh Pham (VN) (714) 750-2730  
Salvador Castañeda (SP) (714) 293-4997

### Christ Cathedral Music Ministry

David Ball, Organist, Head of Music Ministry (714) 620-7915  
Kwang Nguyen, Conductor of the Contemporary Choir (714) 725-1696

Kiem Dinh, Head of Media Ministry (714) 981-3437  
Lauren McCaul, Cathedral Music Admin (714) 620-7912  
Dinh Tran, VN Wedding Music Coordinator (714) 418-8129

### Christ Cathedral Shop (714) 282-6090

### Christ Cathedral Academy (714) 663-2330

Julianna Tapia, Principal

## MINISTRY LISTING

### Pastoral Council President

Michael Nguyen (310) 800.2595

### Finance Council Chairperson

Josh Nguyen (714) 425-7160

### JOY Ministry (age 55 and older)

Rev. Quyen Truong (714) 620-7873

### Bereavement Ministry

Fe Tamparong (714) 813-6401  
Luu Anh Tuan (714) 468-7824

### Knights of Columbus / Caballeros de Colón

Kevin Gleason kmjgleason@hotmail.com

### Eucharistic Ministry / Ministros de Eucaristía

English - Cammie Nguyen (714) 926-3124  
Vietnamese - Tuan Anh Luu (714) 468-7824  
Español - Lety y Rito Lopez (714) 748-1685

### Lectors / Ban Lời Chúa / Lectores

English - Robert Neumann (714) 457-0758  
Vietnamese - Phong Nguyen (714) 548-6557  
Español - Leo Zotea (714) 319-2362

### Altar Servers / Ban Giúp Lễ / Servidores del Altar

English - Rachel Villanueva (714) 813-0471  
Vietnamese - Vu Ho (714) 468-9854  
Español - Roberto Zamarripa y Marbella Bermudez (714) 797-4116 (714) 574-7052

### Hospitality (Ushers) / Ban Tiếp Đón /

#### Hospitalidad (Ujieres)

English - Lorna Villanueva (714) 978-7556  
Vietnamese - Thi Toan (714) 707-9979  
Español - Enrique Mosqueda (714) 631-3493

### Our Lady of Perpetual Help

Lorna Villanueva (714) 978-7556

### Baptisms

(714) 971-2141

English - Deacon Frank Chavez  
Vietnamese - Deacon Khiet Nguyen  
Español - Deacon Cruz Pleitez

### Art and Environment / Ban Bàn Thánh /

#### Sociedad del Altar y Decoraciones

Fr. Christopher Pham (714) 971-2141  
Sister Francesca Nguyen & The Servants of Jesus, The High Priest (714) 750-1140

### Ministry to the Sick / Mục Vụ Kê Liệt /

#### Ministerio a los Enfermos

English & Spanish - Terri Lopez (714) 785-1471  
Vietnamese - Anh Ngoc Nguyen (714) 548-9189

### Respect Life

English  
Spanish - Maricella Lopez (714) 336-9985

### Peace and Justice

Thoa Tran (714) 836-7593

### Legion of Mary / Legión de María / Hội Legio

#### Mariae

Carmen Rozatti (714) 636-2487  
Minda Aldana (714) 222-3788  
Vietnamese - Yvonne Ta (714) 705-9560  
Vietnamese (Jr) - Phuroc Dai Nguyen (714) 244-2956

### Wedding Coordinator / Cordinadora de Bodas

English & Spanish - Alejandra Martinez (714) 925-9650  
Vietnamese - Tiffany Bui (714) 468-8621

### Christ Cathedral Community Outreach Program

Please call (714) 282-3097 and leave a message, a representative will return your call.

### Filipino Community Liaison

Lorna Villanueva (714) 978-7556

### Hispanic Community Liaison

#### Comité Hispano de la Comunidad

Esperanza Zamora (714) 583-1826

### Grupo del Rosario

Rosalina Marroquin (714) 443-1993

### Spanish Divine Mercy

Abel Montoya (714) 866-3653

### Good Samaritan Ministry / Buen Samaritano

Emmanuel Sasaki (714) 393-8396

### Jesús Pan de Vida (Grupo de Oración)

Juan Gutierrez (714) 398-4024

### Jóvenes Para Cristo

Cirina Morales (714) 483-5607

### Teen Angels (Spanish Youth Ministry)

Juan Gutierrez (714) 404-4377

### Adoración Nocturna

Octavio Abarca (714) 478-6423

### Vietnamese Community President

Chủ Tịch Ban Chấp Hành Cộng Đoàn  
Ry (Ryan) Pham (714) 264-3124

### Vietnamese Apostolic Prayer Association

Hội Tông Đồ Cầu Nguyện  
Hung Tran (714) 390-1008

### Vietnamese Catholic Mothers Association

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo  
Tran Diem Le (714) 234-4818

### Vietnamese Charismatic Association

Nhóm Canh Tân Độc Sùng  
Phượng Thị Hoàng (714) 748-4584

### Vietnamese Eucharistic Youth ~

#### Thiếu Nhi Thánh Thể

Lộc Xuân Nguyễn (714) 360-6714

### Vietnamese Events Coordination ~

#### Ban Khánh Tiết

Thomas Lý (714) 683-7785

### Vietnamese Traffic Ministry ~

#### Ban Giao Thông

Phước Nguyễn (714) 204-6901

### Vietnamese Liturgical Dance Group ~

#### Ban Vũ Phụng Vụ

Yến Ngọc Hoàng (714) 357-9995

### Vietnamese Elderly Association ~

#### Hội Cao Niên

Tân Văn Phan (714) 534-1567

### Vietnamese Language Classes ~

#### Trường Việt Ngữ

Liên Hương Nguyễn (714) 839-5465

### Vietnamese Marian Devotion Association

Hội Đền Tạ Đức Mẹ  
Chư Văn Nguyễn (714) 265-5872

### Viet Sacred Heart Association

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm  
Cu Van Nguyen (714) 356-0163

### Vietnamese Social Awareness Commission

Ban Xã Hội  
Phú Văn Lai (714) 750-2616  
Bao Trần (714) 926-5711

### Vietnamese Third Dominican Order

Hội Dòng Ba Đaminh  
Kim Hương Trần (714) 902-3947

### Vietnamese Vocational Support Association

Hội Bảo Trợ Ôn Thiệp Triệu  
Pham Kim Thoai (714) 467-6292

### Vietnamese Cursillo Movement

Vũ Đăng Quang (310) 529-3833

### Vietnamese Media & Entertainment

Ban Truyền Thông & Văn Nghệ Thiện  
Chí Nguyễn (714) 296-5834



www.HilgenfeldMortuary.com

Becky Field-Areias, Owner

- Professional Caring Staff
- International Shipping
- Complete Funeral Services
- Benefits Assistant
- Pre-Planning Arrangements



Gary Field  
Becky Field-Areias  
Margie Hilgenfeld-Field

Se Habla Español

714-535-4105 | 120 East Broadway | Anaheim, CA 92805

One Family | Four Generations | One Location | For Over 85 Years



JOE T NGUYEN, AGENT  
License #0F69794

13041 Euclid St.  
Garden Grove, CA 92843  
Bus: 714-638-4500  
joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Like a good neighbor, State Farm is there.



**KABABAYAN**  
**DR. JOSEFINA L. ROBLES**  
FAMILY DENTIST  
IN ORANGE, CA  
SINCE 1987  
U.P. GRAD-1982  
**(714) 771-2900**

**ONE PARISH**

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit  
www.MY.ONEPARISH.com

**SADDLEBACK CHAPEL**  
MORTUARY

Serving Parish Families Since 1963



714-544-1450

220 E. Main St.  
Tustin, CA 92780  
www.saddlebackchapel.com  
FD 1099

*Please Patronize*  
The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.  
Business Owners Interested In Advertising Please Call  
**J.S. Paluch**  
**1-800-231-0805**

**SPACE AVAILABLE**

To Advertise Here...

Contact VICTORIA QUINN today at  
(800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com



**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- Ambulance
- Police
- Fire
- Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.95** a month  
FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**  
GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives! As Shown GPS Lowest Price Guaranteed!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

**Salinas Tires and Wheels**

**NO CREDIT NEEDED APPLY NOW**

**STW**

- BRAKES
- WHEELS
- LIFT KITS | LOWERING
- AUDIO/ALARMS

6872 WESTMINSTER BLVD WESTMINSTER, CA 92683 (714) 379-3510  
131 S. MONTE VISTA LA HABRA 90631 (562) 697-5475  
221 E WHITTIER BLVD. LA HABRA, CA 90631 (562) 694-0085  
WWW.SALINASTIRESONLINE.COM

**Vocations Don't Just Happen: Ask Somebody.**

Serra for Priestly and Religious Vocations

# WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.



*Advertise With Us!*  
Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin  
Call us at **1-800-231-0805**  
Email: sales@jspaluch.com

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

- GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
- GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.
- GREAT LOYALTY - 41%** of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.
- GREAT PRODUCT - 62%** of households keep the church bulletin the entire week as reference.



**Shannon Family Mortuary**  
Family Owned & Serving the Community Since 1933  
**714.771.1000**

**Traditional Catholic Funerals**  
**Burials • Cremations**  
Se Habla Español • Located in Old Town Orange  
Pre-Planning Available

Law Office of  
**Juan A. Laguna**  
Immigration Law  
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios  
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701  
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

FD-59  
**BROWN**  
Colonial Mortuary



A Family Tradition of Quality Service Since 1927  
**Gerran W. Brown, FD-488**  
204 West 17th Street, Santa Ana  
**714-542-3949**  
Serving the Catholic Community for Decades  
www.browncolonialmortuary.net

Protecting **Seniors**  
Nationwide



Medical Alert System  
**\$29.95/Mo.** billed quarterly  
• One Free Month  
• No Long-Term Contract  
• Price Guarantee  
• Easy Self Installation  
**Call Today! Toll Free 1.877.801.8608**

**Milagros Asuncion**  
REALTOR  
CAL BRE# 01403977  
**Cell: 949-338-0419**  
mila.asuncion@relinkgroup.com



**Matthew Asuncion**  
BROKER  
CAL BRE# 01472882  
**Cell: 949-338-1517**  
asuncion.matt@gmail.com



**TruOne Financial and Insurance Services**  
MEDICARE • LIFE  
ANNUITY • 401K • LTC



**Vivian Vu**  
Broker #0N09844  
Parishioner  
**949-545-1727**  
16459 Magnolia St.  
Westminster, CA 92683

**FINDaPARISH.com**  
Check It Out Today!

**The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes**

**Catholic Cruises and Tours  
and The Apostleship of the Sea  
of the United States of America**




**Take your FAITH ON A JOURNEY.**  
Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations  
Mass is included with all our tours

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
- Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
- Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
- Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul

**www.CatholicCruisesandTours.com**  
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com



Consider Remembering  
Your Parish in Your Will.  
For further information,  
please call the Parish Office.



**Gilbert Martinez, Internet Sales Manager**  
Hablo Español  
**DCH Tustin Acura**  
Precision Team Award Winner




**DCH AUTO GROUP**  
Delivering Customer Happiness  
9 Auto Center Drive  
Tustin, CA 92782  
714.287.4099  
gilbertmartinez@dchtustinacura.com  
WWW.DCHTUSTINACURA.COM



**ESTATE PLANNING**  
**JAMES E. DOUGHERTY**  
— Parishioner —  
Trusts § Wills § Probate  
Elder Law & Tax  
**(714) 919-4324**



ATTORNEY AT LAW

**Get this  
weekly bulletin  
delivered by  
email - for FREE!**



Sign up here:  
**www.jspaluch.com/subscribe**

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**See  
Your Ad  
in COLOR**

Call J.S. Paluch Today!  
**1.800.231.0805**



Please Cut Out This "Thank You Ad"  
and Present It The Next Time You  
Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in  
our church bulletin.  
I am patronizing your business  
because of it!

**Orange  
Coast  
Plumbing**

**Parishioner**  
CA Lic. # 596002



**SAVE MONEY, LOW-LOW RATES**

**24 HR. SERVICE (714) 953-1111**

**ALL PLUMBING, HEATING  
& DRAIN SERVICE & REPAIR**  
**SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS**

**1494**  
**34 Years Experience**  
**Local Family Owned & Operated**

**Dignity** MEMORIAL SERVICES

**FAIRHAVEN**  
MEMORIAL SERVICES  
FUNERALS • CREMATIONS • BURIALS  
A Tradition of Caring Since 1911  
Catholic Funeral Director FD1912  
**714.633.1442** 24 Hours  
1702 Fairhaven Ave., Santa Ana, CA  
www.fairhavenmemorialservices.com  
**10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS**